

**生物多样性和生态系统服务  
政府间科学政策平台****生物多样性和生态系统服务政府间  
科学政策平台全体会议  
第六届会议**

2018年3月18日至24日，哥伦比亚麦德林

**生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台全体会议  
第六届会议工作报告****一、 会议开幕**

1. 生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台（生物多样性平台）全体会议第六届会议于2018年3月18日至24日在哥伦比亚麦德林召开。
2. 会议正式开幕前，于2018年3月17日星期六晚上举行了开幕式，麦德林市市长 Federico Gutiérrez Zuluaga 先生、生物多样性平台执行秘书 Anne Larigauderie 女士、联合国环境规划署（环境署）执行主任埃里克·索尔海姆先生、生物多样性平台主席 Robert Watson 先生、哥伦比亚总统胡安·曼努埃尔·桑托斯·卡尔德龙先生作了发言。2018年3月17日以及会期每天上午还举行了区域磋商。
3. 2018年3月18日上午10时05分，主席宣布会议开幕。然后，他代表本人以及生物多样性平台执行秘书致开幕词。
4. 主席在发言中欢迎与会者出席，并感谢哥伦比亚政府主办本届会议，他还提到前一天举行的开幕式，并对哥伦比亚总统令人激励的发言表示赞赏。
5. 他强调第六届会议期间的工作任务是繁重且重要的，这些工作包括审议和酌情批准四项区域和次区域生物多样性和生态系统服务评估以及土地退化和恢复专题评估的决策者摘要。他感谢就五份摘要提出评论意见的各国政府，这些评论表明了其主要关切，因此极为有用。与会者将在会议期间共同努力、完善摘要，从而提供决策者作出知情决策所需的资料，尤其是要实现爱知生物多样性目标、可持续发展目标和关于气候变化的《巴黎协定》所规定的目标。他强调必须确保五份摘要的一致性，并表示本届会议将讨论如何实现这一点。
6. 他提请注意会议期间需讨论的其他重要问题，如2018年和2019年的预算、内部评价报告和第二份工作方案的草案内容。多学科专家小组的新成员也需要选定。他感谢包括共同主席在内的本届小组成员以及前任共同主席，感谢他们为支持生物多样性平台而做的重要贡献。他还感谢一些曾担任专家组或工作组主席的小组成员做出贡献。

7. 他还宣布，来自拉丁美洲和加勒比区域的主席团成员 **Diego Pacheco Balanza** 先生辞职，因此全体会议第七届会议选举新的主席团成员时需填补该空缺。他感谢 **Pacheco** 先生对生物多样性平台工作的贡献，感谢他为土著人民发声。他指出，由于有些人辞职，其他区域不妨提名候补成员。

8. 主席发言完毕后，代表各区域小组、美利坚合众国和利益攸关方发言的代表作了综合发言，谈及生物多样性平台迄今取得的进展，他们所代表的各方为支持平台工作开展的各项活动，以及对本届会议和平台今后工作的期望。

## 二、组织事项

### A. 通过议程和工作安排

9. 全体会议在临时议程（IPBES/6/1）的基础上经口头修正通过了以下议程：
  1. 会议开幕。
  2. 组织事项：
    - (a) 通过议程和工作安排；
    - (b) 平台成员构成现状；
    - (c) 选举多学科专家小组成员；
    - (d) 选举主席团成员。
  3. 接纳观察员出席平台全体会议第六届会议。
  4. 与会代表的全权证书。
  5. 执行秘书关于 2014–2018 年期间第一份工作方案执行情况的报告。
  6. 生物多样性和生态系统服务的区域和次区域评估：
    - (a) 非洲的区域和次区域评估；
    - (b) 美洲的区域和次区域评估；
    - (c) 亚洲及太平洋的区域和次区域评估；
    - (d) 欧洲和中亚的区域和次区域评估。
  7. 土地退化和恢复专题评估。
  8. 待开展的评估：野生物种可持续利用的专题评估、自然及其惠益所具多重价值之多元概念化的方法评估以及外来入侵物种的专题评估。
  9. 平台的财政和预算安排：
    - (a) 2014–2019 年期间的预算和支出；
    - (b) 筹资活动。
  10. 对平台的审查。
  11. 第二份工作方案的制定工作。
  12. 全体会议今后届会的日期和地点。
  13. 机制安排：关于平台及其秘书处工作的联合国协作伙伴关系安排。
  14. 通过本届会议的各项决定和报告。

## 15. 会议闭幕。

**B. 平台成员构成现状**

10. 主席报告说，亚美尼亚、保加利亚和巴拉圭在全体会议第五届会议后加入了生物多样性平台。因此，本平台现有以下 129 个成员国：阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安道尔、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、巴林、孟加拉国、白俄罗斯、比利时、贝宁、不丹、玻利维亚多民族国、波斯尼亚和黑塞哥维那、博茨瓦纳、巴西、保加利亚、布基纳法索、布隆迪、柬埔寨、喀麦隆、加拿大、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、克罗地亚、古巴、捷克、刚果民主共和国、丹麦、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、法国、加蓬、格鲁吉亚、德国、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚比绍、圭亚那、洪都拉斯、匈牙利、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、爱尔兰、以色列、日本、肯尼亚、吉尔吉斯斯坦、拉脱维亚、利比里亚、利比亚、立陶宛、卢森堡、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、毛里塔尼亚、墨西哥、摩纳哥、黑山、摩洛哥、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、巴基斯坦、巴拿马、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、葡萄牙、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、沙特阿拉伯、塞内加尔、斯洛伐克、南非、西班牙、斯里兰卡、苏丹、斯威士兰、瑞典、瑞士、塔吉克斯坦、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、美利坚合众国、乌拉圭、越南、也门、赞比亚和津巴布韦。

**C. 选举多学科专家小组成员**

11. 根据议事规则第 28 条，全体会议选举出以下小组成员：

来自非洲国家：

Eric Bertrand Fokam 先生（喀麦隆）

Voahangy Raharimalala 女士（马达加斯加）

Mohammed Sghir Taleb 先生（摩洛哥）

Luthando Dziba 先生（南非）

Maritew Chimère Diaw 先生（塞内加尔）

来自亚太国家：

Ning Wu 先生（中国）

Shizuka Hashimoto 先生（日本）

Leng Guan Saw 先生（马来西亚）

Madhav Karki 先生（尼泊尔）

Rizwan Irshad 先生（巴基斯坦）

来自东欧国家：

Rovshan Abbasov 先生（阿塞拜疆）

Ruslan Novitsky 先生（白俄罗斯）

Mersudin Avdibegović 先生（波斯尼亚和黑塞哥维那）

Katalin Török 女士（匈牙利）

Özden Gorücü 先生（土耳其）

来自拉丁美洲和加勒比国家：

Bibiana Vila 女士（阿根廷）

Germán Ignacio Andrade Pérez 先生（哥伦比亚）

Carmen Roldán Chacón 女士（哥斯达黎加）

Juana Venecia Álvarez De Vanderhorst 女士（多米尼加共和国）

Antonio Díaz-De-León 先生（墨西哥）

来自西欧和其他国家：

Judith Fisher 女士（澳大利亚）

Sandra Lavorel 女士（法国）

Isabel Sousa Pinto 女士（葡萄牙）

Marie Stenseke 女士（瑞典）

Markus Fischer 先生（瑞士）

12. 主席指出，虽然新当选成员似乎严重偏向自然科学，而且在该学科中又偏向陆地生物圈，但是很多新当选成员具有非常丰富多样的背景，因此将为小组带来丰富的多学科经验。

#### **D. 选举主席团成员**

13. 在介绍该分项目时，主席回顾称，来自拉丁美洲和加勒比区域的主席团成员 Diego Pacheco Balanza 先生（多民族玻利维亚国）已经辞职。此外，他的当选候补人 Carmen Roldán Chacón 女士（哥斯达黎加）也已辞职，因为该国政府将她提名为多学科专家小组候选人。来自东欧的主席团候补成员 Adem Bilgin 先生（土耳其）也由于同样原因辞职。

14. 因此主席邀请拉丁美洲和加勒比区域提名一位替补成员，供全体会议本届会议进行选举。他还邀请东欧区域以及拉丁美洲和加勒比区域在有此意愿的情况下各提名一位替补候补成员，供全体会议本届会议进行选举。

15. 根据议事规则第 20 条，全体会议随后选举以下主席团成员，以完成辞职成员的剩余任期：

来自拉丁美洲和加勒比国家：

Ana Maria Hernandez 女士（哥伦比亚）

候补：Carlos Iván Zambrana Flores 先生（多民族玻利维亚国）

16. 在相关问题上，一名代表区域组发言的代表说，必须提前确定各区域组担任主席团主席的顺序。

17. 主席答应就此事与各区域组开展非正式协商，并在本届会议上进行汇报。对此，一位代表回顾说，全体会议第一届会议已就这一程序开展详尽讨论并达成一致，她认为没有必要进行修改。

18. 主席汇报了在主席团成员协助下开展的非正式协商的成果，他说所有区域组都重申议事规则第 15 条适用于全体会议各届会，其中包括一项规定，即联合国五大区域每三年轮流担任主席团主席，不能连任。尽管所有区域都承认，适用此条轮换规则意味着生物多样性平台下一任主席将来自非洲区域、东欧区域或拉丁美洲和加勒比区域，但就全体会议是否应决定各区域担任主席的顺序问题上未形成共识。因此，全体会议商定继续适用第 15 条，并在本届会议报告中反映这一商定意见。

### 三、 接纳观察员出席平台全体会议第六届会议

19. 在介绍该项目时，主席回顾称，全体会议第五届会议决定在第六届会议上继续适用全体会议第一届会议报告（IPBES/1/12）第 22 段所述的接纳观察员参与全体会议届会的临时程序，该程序已在第二、第三、第四和第五届会议上采用。

20. 根据全体会议前几届会议的决定，除已获第一、第二、第三、第四和第五届会议批准为观察员的国家、公约、多边组织、联合国机构和专业机构以及其他组织外，接纳以下组织作为观察员出席本届会议：Agroambientalistas、Ambivium 安全和合作问题研究所、法语非洲之友贝宁、白俄罗斯俄罗斯大学、巴西生物多样性和生态系统服务平台、生物多样性管理研究中心、英联邦科学和工业研究组织、十字河流州政府、沙漠研究中心、DHI 水与环境公司（马来西亚）、EAFIT 大学、“Eko Viciana”生态协会、巴兰基亚动植物基金会、湿地基金会、胡奇伊巴发展基金会、促进可持续发展的土著人民主要群体、Instituto Sinchi、国际科学院、国际模拟林业网络、国际商业农业和技术大学、庆应义塾大学、LatInformation News 和 El Árbol América Latina、曼彻斯特城市大学、麻省理工学院、尼日利亚国家公园管理局、OASIS、奥巴费米阿沃洛沃大学、地球与生命土著研究组织、泛非发展学会—西非支会、泛非洲大学水和能源科学研究所、挪威雨林基金会、土著妇女生物多样性网络、莱斯大学、可持续发展政策研究所（尼泊尔）、瑞典农业科学大学、西印度群岛大学、特里布万大学、塞尔希培联邦大学、拉瓦尔大学、哥伦比亚国立大学、卡拉巴尔大学、开普敦大学、科英布拉大学、悉尼科技大学、津巴布韦大学、生态系统服务青年专家、YPFB Petroandina SAM 公司、印度动物调查所。

21. 主席提请注意接纳观察员的政策和程序草案（见 IPBES/6/14），他指出全体会议第一、第二、第三、第四和第五届会议无法对该问题达成一致，特别是第 14 至 17 段的内容仍引起分歧，因此还保留在方括号内。他询问，是否有任何成员改变了在这个问题上的立场。会上无人要求发言，全体会议据此决定，第七届会议将沿用全体会议第一届会议报告（IPBES/1/12）第 22 段所述的、已在第二、第三、第四、第五和第六届会议上采用的接纳观察员参与全体会议届会的临时程序，并有一项谅解，即第一至第六届会议已接纳的观察员可被接纳参加第七届会议。全体会议还决定在其第七届会议上将重新审议接纳观察员的政策和程序草案。

### 四、 与会代表的全权证书

22. 根据议事规则第 13 条，主席团在秘书处的协助下审查了出席本届会议的 86 个生物多样性平台成员代表的全权证书。主席团认定，以下 77 个成员已根据议事规则第 12 条提交了由国家元首、政府首脑或外交部长或其代表签发的符合要求的与会代表全权证书：阿尔及利亚、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、白俄罗斯、比利时、贝宁、不丹，多民族

玻利维亚国、波斯尼亚和黑塞哥维那、巴西、保加利亚、柬埔寨、喀麦隆、加拿大、中国、哥伦比亚、哥斯达黎加、古巴、丹麦、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、芬兰、法国、格鲁吉亚、德国、加纳、格林纳达、危地马拉、几内亚比绍、洪都拉斯、匈牙利、印度、伊朗伊斯兰共和国、爱尔兰、以色列、日本、卢森堡、马拉维、马来西亚、马尔代夫、墨西哥、摩纳哥、摩洛哥、尼泊尔、荷兰、新西兰、挪威、巴基斯坦、大韩民国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、塞内加尔、斯洛伐克、南非、瑞典、瑞士、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、联合王国、坦桑尼亚联合共和国、美国、乌拉圭、赞比亚和津巴布韦。

23. 生物多样性平台其他9个成员代表在没有有效全权证书的情况下出席了本届会议。因此这些成员在本届会议上被视为观察员。

24. 全体会议批准了主席团关于全权证书的报告。

## 五、 执行秘书关于 2014–2018 年期间第一份工作方案的执行情况的报告

25. 在介绍该项目时，执行秘书报告了上一届会议以来第一份工作方案的执行工作取得的重大进展，概述了她就该事项所编写的报告（IPBES/6/2）及其中提到的相关资料文件中的信息，并提请注意秘书处关于第六届会议各项决定草案的说明（IPBES/6/1/Add.2）所载的涉及方案四个目标的一系列拟议决定草案。

26. 她强调了文件所含的一系列具体内容。她报告说，在目标1方面，将启动生物多样性平台研究金方案的评估；会上当天已发出呼吁，请更多合作伙伴提交提案，以帮助领会即将发布的评估，这些提案可在2018年末举行的生物多样性平台能力建设论坛的第三次会议上进行讨论，前提是全体会议同意请求召开这样一次会议。目前已开展大量工作编写指导意见，以支持各国开展国家评估和建立国家科学政策平台。在下一步行动方面，她提请注意开展一系列区域对话会议的提议，从而除其他外，考虑加强为全球评估提交评论意见的程序，并提供一个平台为第二份工作方案的集思广益。

27. 关于土著和地方知识体系，她报告说，为在全球评估中建立一个有力的土著和地方知识组成部分而发起的建言献策活动已收到大量意见和建议，有关专家们目前正在对其进行分析；已经举行多次磋商，加强土著人民和地方社区的参与；目前正在编制方法指导意见，作为IPBES-5/1号决定附件二所载的承认土著和地方知识并为之合作的办法的落实工作的一部分，该指导意见将考虑到在落实办法方面迄今汲取的经验教训，以及对于建立参与机制的各项安排的想法。

28. 在知识和数据方面，她说工作重点已有所扩展，不仅包括迄今选定的主要基于自然科学的指标，还包括正在制定的社会生态指标“组合”，以用于以下方面：全球评估；支持数据和信息管理需求的生物多样性平台新网站；分三步走的促进新知识产生的办法。

29. 关于后者，知识和数据工作队已完成初步阶段，重点处理传粉媒介、授粉和粮食生产评估，已请相关专家审查该评估所强调的研究优先事项，还将开展广泛的在线磋商，以敲定专家已查明并放在优先地位的薄弱环节清单。该评估的结果将与正在开展的目标3工作一并讨论，在全体会议本届会议间隙，“自愿联盟”（由愿意就这些调查结果开展行动的国家组成的联盟）的一次会议上将首先进行讨论，然后在2018年7月举行的生物多样性公约的科学、技术

和工艺咨询附属机构的第二十二次会议上也将进行讨论，并审议公约缔约方在执行 CBD/COP/DEC/XIII/15 号决定方面取得的进展，以及传粉媒介、授粉和粮食生产评估对该公约工作的影响。她说，该评估还推动有关方面开展了一系列活动并做出国家和国家以下各级的决定；按照新制定的跟踪制度，不久后将发出请求，请有关方面提交相关资料。

30. 在继续开展的情景设想与模型工作方面，贝尔蒙特论坛和 BiodivERsA 联合呼吁就情景设想与模型专家组查明的薄弱环节开展研究，目前已经收到 100 多份提案，它们目前正在从这些提案中评估和甄选项目，并为此投资了 2 500 万欧元。她补充说，专家组的第二阶段工作将侧重于持续支持生物多样性平台各项评估中对情景设想与模型的使用，并通过参与性和包容性的方针促进广大科学界开发下一代的情景设想与模型，包括与气候变化界就“共享社会经济路径”进行协作。

31. 关于目标 4，她指出，重新设立的政策支持工具和方法专家组将继续指导相关工具和方法在线目录的编制工作，各合作伙伴上载的内容目前正在接受审查；她补充说，关于该问题的拟议决定草案请求更多合作伙伴加入这一项目。在沟通交流和利益攸关方参与方面，她报告说，生物多样性平台在传统媒体和社交媒体上的影响力成倍增加，目前正在努力联络新的利益攸关方。

32. 在利益冲突政策的执行工作方面，基于全体会议第五届会议以来秘书处收到的 67 份表格，利益冲突委员会确定未发现任何利益冲突，但有 14 名专家尚未提交表格，多学科专家小组候选人中也还缺 6 份表格；她说，这 6 份表格必须在 3 月 19 日星期一结束前提交。她进一步指出，第六届会议正在审议的四项区域评估以及土地退化和恢复评估的所有专家都不违反利益冲突政策。

33. 最后，她报告说，秘书处所有经核准的员额已填补完毕。

34. 生物多样性和生态系统服务全球评估共同主席 Sandra Diaz 女士随后报告了全球评估制定工作的进展情况。她回顾称，根据 IPBES-4/1 号决定附件一所载的评估范围界定报告，该评估将借鉴各项区域评估、土地退化和恢复专题评估以及传粉媒介、授粉和粮食生产专题评估，同时还将纳入有关跨洲及全球问题的新信息，例如远程耦合、开阔洋和越境社会生态系统。迄今开展的广泛工作包括努力将土著和地方知识纳入全球评估，为此进行了网上协商和面对面对话，以及与能力建设有关的活动，尤其是在学习和参与方面；推进社会生态指标的工作，侧重于为全球评估各章节的编写开展系统性审查，确保所有表述都是准确、循证的；在每一章中纳入自然及其对人类贡献所具多重价值的内容。她重点指出迄今取得的一些成绩，关于生物多样性和生态系统服务全球评估实施进展报告（见 IPBES/6/INF/11）对此也作了介绍，包括专家对该评估草案的首次审查、第二次作者会议、针对每一章召开的各次会议、有关编写决策者摘要的会议。她随后提请注意接下来的各项大事：专家和各国政府对评估草案的第二次审查、第三次作者会议、与各国政府及土著人民和地方社区的更多磋商、2019 年初向各国政府提交最后草案，最后将由定于 2019 年 5 月召开的全体会议第七届会议审议终稿草案。

35. 主席感谢执行秘书和全球评估共同主席所提供的资料，还感谢参与全球评估等各项评估重要工作的专家们为这些工作无偿贡献了大量时间。

36. 全体会议表示注意到所提供的信息，并赞赏地欢迎各专家组迄今开展的工作。鉴于必须确保这些工作得以继续开展，全体会议还决定将审议执行秘书

关于第一份工作方案的执行情况的报告（IPBES/6/2）及相关决定草案（IPBES/6/1/Add.2）的工作交给即将设立的、负责审议议程项目 10（对平台的审查）和项目 11（第二份工作方案的制定工作）的联络小组的各次会议。

37. 在随后的讨论中，一位代表关切地表示，较小的代表团难以参加将进一步审议本项目的联络小组会议。

38. 随后全体会议审议了秘书处编写的关于该事项的决定草案（IPBES/6/L.10）。

## 六、生物多样性和生态系统服务的区域和次区域评估

39. 执行秘书简要介绍了非洲、亚洲及太平洋、美洲、欧洲和中亚四项区域和次区域生物多样性和生态系统服务评估的总体情况。她回顾说，全体会议在其 IPBES-3/1 号决定中已批准根据该决定附件三所载的总体范围界定报告以及该决定附件四至附件七所载的每个区域的详细范围界定报告开展各项评估。每份评估报告都以决策者摘要开始，接着有六个章节，根据生物多样性平台概念框架，每份报告有着同样的章节标题。每项评估都由有关区域某机构下设的技术支持小组提供协调。

40. 各项评估的编制都遵循了同样的程序，从最初批准范围界定报告到最后的评估报告，经过了一系列的草案编写和同行审评。这样做的目的是在全体会议第六届会议后将同行审评产生的所有评论，连同其答复，公布在生物多样性平台网站上。超过 450 位专家参与了各项评估的工作。

41. 鉴于四项评估可能即将获批，已经制定了与之相关的丰富的宣传材料并计划了各种沟通交流活动，包括媒体发布活动、广泛媒体宣传，以及国家协调中心和参与评估工作的专家对各项评估的推介活动。

42. 随后，负责四项区域评估的各位共同主席分别简要介绍了各自评估的情况，并重点阐述了每项评估的决策者摘要。

43. 为了节省时间，全体会议商定将四项评估的决策者摘要的详细审议工作分派给四个平行的联络小组，这些小组将从 2018 年 3 月 18 日星期日晚上至 2018 年 3 月 20 日星期二下午举行会议，以期最终确定各份决策者摘要，供全体会议随后审议和核准。根据 IPBES-3/3 号决定附件一所载的平台交付品编制程序，各联络小组无需详细讨论四项评估的各章节及其执行摘要；全体会议被邀请在本届会议上接受这些内容。

44. 在回应日本代表询问时，生物多样性平台法律顾问确认，每项区域评估以及土地退化和恢复评估中都将出现以下免责声明：“本报告所使用的名称和地图上的材料编排方式并不意味着生物多样性平台对任何国家、领土、城市或地区或其当局的法律地位，或者对其边境或边界的划定表示任何意见。编制这些地图的唯一目的是为所涉的广泛生物地理区域的评估提供便利。”

45. 全体会议设立了一个主席之友小组，以审议四项评估应统一使用的概念和术语清单。

46. 一位代表说，应当从本届会议上进行的丰富交流中汲取经验，在今后的评估、特别是生物多样性和生态系统服务全球评估中加以利用。她表示认为，“自然对人类的贡献”短语只能在一般陈述中使用，而在指称具体服务时应使用“生态系统服务”。

## A. 非洲的区域和次区域评估

47. 非洲区域和次区域评估共同主席 Kalemani Jo Mulongoy 先生代表该评估另外两位共同主席 Emma Archer 女士和 Luthando Dziba 先生发言，他说，这项非洲评估对非洲联盟《2063年议程》作出了重大的贡献，该议程于2015年通过，是非洲大陆实现可持续发展的路线图，提出了保护自然和生态系统的重要性，但并未详细说明自然以何种方式促进了可持续发展和人类福祉。他指出该评估报告可用作今后非洲生物多样性评估的基础，他强调必须解决专家组已查明的一些不足之处，包括需要研究微生物、估计生物多样性的价值、更好地将土著和地方知识以及非英文文献纳入非洲各项生物多样性评估中，并将生物多样性纳入教育、提高认识和宣传方案。

48. 全体会议设立了一个联络小组，由 Fundisile Mketeni 先生（南非）和 Alfred Oteng Yeboah 先生（加纳）担任共同主席，负责详细审议非洲评估的决策者摘要，供全体会议随后审议。

49. 联络小组工作结束后，共同主席报告了小组的审议情况；他说，小组已就供全体会议审议的决策者摘要修订版(IPBES/6/L.4)达成一致。

50. 摩洛哥代表要求在本报告中反映其发言；他说自己在评估各章节中找到若干缺漏或不统一之处，因此不能接受决策者摘要和相关章节及其执行摘要，而只能表示注意到。

51. 随后，全体会议批准了经口头订正的非洲区域和次区域决策者摘要(IPBES/6/L.4)，并接受了评估各章节及其执行摘要(IPBES/6/INF/3)，但有一项谅解，即这些章节及其执行摘要将在第六届会议之后进行修订，以更正事实错误，确保与批准的决策者摘要一致，并进行正式编辑。

## B. 美洲的区域和次区域评估

52. 美洲评估共同主席 Cristiana Simão Seixas 女士代表该评估其他两位共同主席 María Elena Zaccagnini 女士和 Jake Rice 先生发言，她强调了美洲评估的关键信息，她说尽管世界上生物多样性最丰富的 17 个国家中有 7 个在美洲，而且美洲拥有世界生态系统 40% 的向人类提供食物、水、能源以及授粉、调节气候、健康和生计等惠益的能力，但是该区域大多数国家正在以不可持续的方式利用大自然，其间接驱动因素包括不可持续的经济增长、人口增长和治理不善，直接驱动因素包括资源过度开发以及土地转用、退化和碎片化。这些因素，连同不可持续的农业和气候变化等其他因素，将对生物多样性造成更大的压力，因此有必要改善政策和治理的效力。关键优先事项包括在非保护区以更可持续的方式利用资源，将生物多样性承诺纳入国家发展计划中，考虑权衡短期和长期养护和发展目标及其对不同行为体的影响，并处理政策以外的其他因素，例如行为变化。

53. 全体会议设立了一个联络小组，由 Brigitte Baptiste 女士（哥伦比亚）和 Watson 先生（联合王国）担任共同主席，负责详细审议美洲评估的决策者摘要，供全体会议随后审议。

54. 联络小组工作结束后，其共同主席报告了小组的审议情况；他说，小组已就供全体会议审议的决策者摘要修订版 (IPBES/6/L.5) 达成一致意见。共同主席告知全体会议，秘书处虽然尽了最大努力，但是未能及时以联合国六种正式语文提供文件，以供全体会议审议和酌情批准案文。

55. 丹麦代表关切地表示，尽管在审查进程中提出了评论，包括相关数据集和分析的参考，但是专家组没有对格陵兰进行适当评估；她建议，应在决策者摘要中插入若干脚注，以说明分析未包括格陵兰。另一位代表说，不只是格陵兰，整个北极区域在评估中没有得到充分研究；她建议，这一情况应反映在会议报告中。

56. 多位代表关切地表示，对决策者摘要的一些修改未经商谈，却在工作进程如此晚的阶段才提出；他们强调指出，从进程一开始，所有成员有机会对评估各个方面表达关切，包括在本届会议的联络小组会议上。

57. 全体会议同意在决策者摘要前言和本报告中承认美洲评估没有适当包含格陵兰或北极区域，决策者摘要的关键分析中没有叙及格陵兰。

58. 随后，全体会议批准了经口头订正的美洲区域和次区域决策者摘要（IPBES/6/L.5），并接受了评估各章节及其执行摘要（IPBES/6/INF/4），但有一项谅解，即这些章节及其执行摘要将在第六届会议之后进行修订，以更正事实错误，确保与批准的决策者摘要一致，并进行正式编辑。

### C. 亚洲及太平洋的区域和次区域评估

59. 亚洲及太平洋评估共同主席 Madhav Karki 先生代表该评估另一位共同主席 Sonali Senaratna Sellamuttu 女士发言，他提请注意该评估的关键信息，他说亚太区域有着独特的生物文化和生物物理多样性，但其总体状况正在衰退，该区域的生物多样性和生态系统服务总体上有所下降，尽管陆地和海洋保护区以及森林覆盖面积有所增加，某些国家的养护投资也有所上升。然而，有许多良好做法和成功事例可以推广，有助于为该区域生物多样性建设更美好的未来，包括政策改革，将生物多样性纳入国家发展计划和方案的主流，采用以奖励为基础的机制，采用越境机制、直接接触具体国家以解决关键问题，采用基于社区的参与性办法，与私营部门建立创新伙伴关系以促进生物多样性保护的投资。最后，他说该区域许多国家面临着知识和能力上的空缺，需要填补这些不足，以应对生物多样性的丧失。

60. 全体会议设立了一个联络小组，由 Youngbae Suh 先生（大韩民国）和 Asghar Fazel 先生（伊朗伊斯兰共和国）担任共同主席，负责详细审议亚洲及太平洋评估的决策者摘要，供全体会议随后审议。

61. 联络小组工作结束后，共同主席报告了小组的审议情况；他说，小组已就供全体会议审议的决策者摘要修订版(IPBES/6/L.2)达成一致意见。

62. 随后，全体会议批准了经口头订正的亚洲及太平洋区域和次区域决策者摘要(IPBES/6/L.2)，并接受了评估各章节及其执行摘要(IPBES/6/INF/5)，但有一项谅解，即这些章节及其执行摘要将在第六届会议之后进行修订，以更正事实错误，确保与批准的决策者摘要一致，并进行正式编辑。

### D. 欧洲和中亚的区域和次区域评估

63. 欧洲和中亚评估共同主席 Markus Fischer 先生代表该评估另一位共同主席 Mark Rounsevell 先生发言，强调了该评估的关键信息，他说该区域的生态足迹是整个区域自然资源补充速度的 1.5 倍。因此，尽管存在一些知识空白，但该区域的自然资本明显正在被消极、衰退的生物多样性趋势所削弱，而这一趋势是由经济增长、人口增长、消费和全球贸易等因素造成的。虽然有些政策已成功扭转了消极趋势，但其规模有限且只应用于若干生物分类群，而土地用途改

变和气候变化也削弱了该区域实现国际商定目标的努力。该评估显示，积极主动决策、综合环境管理和主流化的情景设想可促成更可持续的结果，而“一切照旧”的情景设想将导致生物多样性继续减少。该评估还确定了涉及长期社会变革的可取途径，包括教育；知识共享和参与性决策；政策备选方案；可触发行行为变化的经济、财政和社会工具；可为土著人民和地方社区改善治理、实现权力关系平等和推动能力建设的基于权利的办法。

64. 全体会议设立了一个联络小组，由 Ivar Baste 先生（挪威）和 Senka Barudanovic 女士（波斯尼亚和黑塞哥维那）担任共同主席，负责详细审议欧洲和中亚评估的决策者摘要，供全体会议随后审议。

65. 联络小组工作结束后，共同主席报告了小组的审议情况；他说，小组已就供全体会议审议的决策者摘要修订版(IPBES/6/L.3)达成一致意见。共同主席告知全体会议，秘书处虽然尽了最大努力，但是未能及时以联合国六种正式语文提供文件，以供全体会议审议和酌情批准案文。

66. 随后，全体会议批准了经口头订正的欧洲和中亚区域和次区域决策者摘要(IPBES/6/L.3)，并接受了评估各章节及其执行摘要(IPBES/6/INF/6)，但有一项谅解，即这些章节及其执行摘要将在第六届会议之后进行修订，以更正事实错误，确保与批准的决策者摘要一致，并进行正式编辑。

## 七、 土地退化和恢复专题评估

67. 在介绍本项目时，主席提请注意土地退化和恢复专题评估的决策者摘要（IPBES/6/3）、该专题评估的各章节（IPBES/6/INF/1），以及概述了编写评估报告所遵循程序的秘书处说明（IPBES/6/INF/2）。

68. 执行秘书概述了编写决策者摘要和评估各章节所遵循的程序，她说上述内容是专家组根据 IPBES-3/1 号决定以及该决定附件八所载范围界定报告编写的。其编制遵循了与议程项目 6 下审议的区域和次区域评估类似的程序，已收到 6 000 多份评论意见，针对这些评论的答复将在本届会议后汇编并发布于生物多样性平台网站。请全体会议核准这一决策者摘要并接受评估各章节，一旦最后定稿，它们将共同构成评估报告，并将在 2018 年 3 月 26 日星期一上午的媒体活动中发布。

69. 该专题评估共同主席 Luca Montanarella 先生代表该评估另一位共同主席 Robert Scholes 先生发言，他介绍了评估报告的主要重点，强调土地退化不仅是地方或国家一级的的问题，而是一个以不同方式影响着世界各地的国际问题，如报告所示。土地退化是一个真正贯穿各领域的问题，必须在各级予以应对，还必须与气候变化、生物多样性、荒漠化和可持续发展目标等相关进程紧密联系。尽可能避免土地退化，引入协调一致的土地恢复和复原办法，至少部分扭转退化的进程，这些做法可扭转消极的趋势。

70. 为了节省时间，全体会议决定将决策者摘要的详细审议工作分派给由 Fundisile Mketeni 先生（南非）和 Ivar Baste 先生（挪威）担任共同主席的联络小组，供全体会议随后审议。

71. 联络小组工作结束后，其共同主席报告说，小组已就决策者摘要修订版（IPBES/6/L.9/Rev.1）达成一致意见。

72. 随后，全体会议未经修改批准了土地退化和恢复专题评估决策者摘要（IPBES/6/L.9/Rev.1），并接受了评估各章节及其执行摘要(IPBES/6/INF/1)，但有

一项谅解，即这些章节及其执行摘要将在第六届会议之后进行修订，以更正事实错误，确保与批准的决策者摘要一致，并进行正式编辑。

## **八、 待开展的评估：野生物种可持续利用的专题评估；自然及其惠益所具多重价值之多元概念化的方法评估；以及外来入侵物种的专题评估**

73. 执行秘书介绍了本项目和秘书处关于待开展的评估的说明（IPBES/6/8），她回顾说，全体会议在 IPBES-4/1 号决定中批准了外来入侵物种及其控制的专题评估范围界定报告（IPBES/6/INF/10），以及自然及其对人类的惠益（包括生物多样性和生态系统服务）所具多重价值之多元概念化的方法评估范围界定报告（IPBES/6/INF/9）。她还回顾说，全体会议在 IPBES-5/1 号决定中批准了野生物种可持续利用的专题评估范围界定报告（IPBES/6/INF/8）。在同一项决定中，全体会议请多学科专家小组与主席团磋商，评估是否需要根据生物多样性平台的其他评估的重要科学发现，对上述三份范围界定文件进行修改，如需要重大修改，则应向全体会议报告。最后，全体会议在 IPBES-5/6 号决定中决定在本届会议上进行审议，在资金充足的前提下开展上述三项评估。

74. 如相关文件（IPBES/6/8）所述，多学科专家小组和主席团得出结论认为，不需要修改三项待开展的评估的范围。但多学科专家小组和主席团建议对范围界定报告中介绍的方法进行若干修改，这导致每项评估的总费用从 997 000 美元增加到 140 多万美元。他们还建议于 2018 年启动两项评估，再于 2019 年启动第三项评估。执行秘书提请注意有关该事项的决定草案（见 IPBES/6/1/Add.2），其中决定全体会议接受多学科专家小组和主席团的上述结论和建议。

75. 为了节省时间，全体会议决定将审议议程项目 8 的工作交给为审议议程项目 9（平台的财政和预算安排）而设立的联络小组。按照以往的惯例，全体会议商定，讨论议程项目 9 的联络小组会议将仅向平台成员开放，而讨论议程项目 8 的联络小组会议将同时向成员和观察员开放。

76. 随后，全体会议审议了由秘书处编写的有关该事项的决定草案（IPBES/6/L.10）。

## **九、 平台的财政和预算安排**

### **A. 2014–2019 年期间的预算和支出**

### **B. 筹资活动**

77. 执行秘书介绍本项目，概述了秘书处关于平台的财政和预算安排的说明（IPBES/6/9）中提供的信息。

78. 主席对向信托基金捐款并向生物多样性平台提供实物或其他支助的国家，以及世界各地许多为平台的工作投入时间且不计报酬的专家表示感谢，还邀请各国向信托基金追加认捐。

79. 在随后的讨论中，保加利亚（代表属于平台成员的欧洲联盟成员国以及按照 IPBES-5/4 号决定被准予强化参与的观察员的欧洲联盟）、法国、德国、日本、荷兰、挪威、瑞典、瑞士、联合王国、美国和乌拉圭的代表作了发言。

80. 几位代表对于资料显示平台的财务状况好转表示欢迎，并与主席一道感谢专家们提供的大量实物捐助。不过，一些代表强调，在无法确保平台获得可

持续、长期供资的情况下，启动第二份工作方案并不现实。一位代表说，在此背景下，可能不得不重新评估全体会议今后届会的频率，并补充说，必须从平台的第一年运作中吸取教训。另一位代表指出大约有 100 个成员国至今未作出任何认捐，并建议这些成员国应与本国政府协商，以期向信托基金作出即便是小额的认捐；这种做法符合资金共筹原则，可以使收到的款项总额发生很大变化。其观点得到了另一位代表的支持。她还建议，承诺实物捐助的成员国可考虑请本国政府将这些承诺改为小额财政捐款。

81. 一些代表介绍了其国家向信托基金提供的捐款和实物捐助。保加利亚代表代表属于平台成员的欧洲联盟成员国以及按照 IPBES-5/4 号决定被准予强化参与的观察员的欧洲联盟发言，指出欧洲联盟确认已启动程序，向平台秘书处提供 400 万欧元的拟议预算，计划从 2018 年开始提供并在今后四年支付。法国代表宣布，除了法国生物多样性机构的现有认捐之外，法国将向平台提供 200 000 欧元捐款用于 2018 年工作。日本代表说，除了作为亚洲和太平洋区域和次区域评估的技术支持单位东道国提供的实物捐助之外，该国还为 2018 年预算认捐了 190 000 美元。荷兰代表说，该国将继续作为 2018 和 2019 年设想方案和模型的技术支持单位东道国提供实物捐助，以确保全球评估和区域评估之间的一致性。瑞典代表说，瑞典的 2018 年认捐总额将达到大约 250 000 美元。联合王国代表宣布，除了现有的对 2018 年预算的捐助以及对该国被提名专家为工作方案实施作出贡献的支持，该国政府还为 2019 年预算认捐 180 000 英镑。

82. 关于为 2018 年预算提出的三个备选方案，一位代表建议，只有 IPBES/6/9 号文件所述的方案 A 可以确保完成第一份工作方案，而另一位代表说，该国政府将支持采用任何方案，只要能够产生高质量、高影响力的工作成果，有助于在现有资源范围内完成第一份工作方案。

83. 一位代表提请注意联合国若干机构采用指示性会费分摊比额表的做法，建议主席可致函各国政府，向其表明坚持这一制度对于确保平台能够继续开展其重要工作的好处。他对执行秘书的报告表示赞赏，并说平台审查的内部要点似乎意味着有必要更好地整合其四项职能。

84. 几位代表说，他们期待在联络小组中进一步讨论各项安排。一位代表回顾说，全体会议上届会议上的相关讨论的结果不能令人满意，敦促各成员在联络小组中解决分歧，并请秘书处向小组提供有关筹资战略落实工作的进一步资料。

85. 全体会议设立了一个联络小组，由 Spencer Thomas 先生（格林纳达）和 Rashad Allahverdiyev 先生（阿塞拜疆）担任共同主席，以进一步审议平台的财政和预算安排。

86. 随后，全体会议审议了由秘书处编写的关于该事项的决定草案（IPBES/6/L.8）。

## 十、 对平台的审查

## 十一、 第二份工作方案的制定工作

87. 全体会议一并审议了项目 10（对平台的审查）和项目 11（第二份工作方案的制定工作）。

88. 在介绍该项目时，主席提请注意相关文件（IPBES/6/10 和 IPBES/6/11；IPBES/6/INF/32 和 IPBES/6/INF/33）。

89. 秘书处的代表对这两个项目进行了说明。关于项目 10，他说明了关于以下事项的信息：IPBES-2/5 号和 IPBES-5/2 号决定规定的审查任务；审查的目标；内部审查的方法；内部审查的结果；为外部审查甄选审查小组的流程；以及开展外部审查的下一步工作。关于项目 11（第二份工作方案的制定工作），他回顾说，全体会议的 IPBES-5/3 号决定请多学科专家小组和主席团编制滚动工作方案框架要点的初稿，供本届会议审议。他概述了制定第二份工作方案的流程草案，并介绍了对于方案要点初稿的建议。

90. 主席说，内部审查将为整体审查进程的提供依据，这反过来又能为第二份工作方案的制定工作奠定基础，使生物多样性平台能够强化其四项职能的实施，并加强其在科学与政策衔接方面的作用。关于第二份工作方案，他建议说，本届会议的重点是制定工作方案草案的编写流程，供全体会议第七届会议审议。

91. 随后，全体会议设立了一个联络小组，由 Oteng-Yeboah 先生（加纳）和 Watson 先生（联合王国）任共同主席，以进一步讨论该问题。该小组的具体任务是讨论制定 2019 年以后工作方案的流程，并将就该工作方案的内容初步交换意见。

92. 随后，全体会议审议了由秘书处编写的关于该事项的决定草案（IPBES/6/L.7）。

## 十二、 全体会议今后届会的日期和地点

93. 主席介绍了该项目；他说，秘书处关于全体会议工作安排的全体会议今后届会的日期和地点的说明（IPBES/6/12）中有全体会议第七届会议的暂定议程和工作安排草案。

94. 执行秘书对该事项进行说明，她回顾说，全体会议在 IPBES-5/5 号决定中邀请有条件的国家考虑主办全体会议第七届会议，会议的预定日期是 2019 年 5 月 13 日至 18 日。在该届会议上，全体会议将应邀审议生物多样性和生态系统服务全球评估；举行主席团成员的定期选举；根据本届会议通过的各项决定，审议关于对平台的审查的最后报告；以及审议通过生物多样性平台的第二份工作方案。全体会议第八届会议预计于 2020 年举行，已邀请有意主办该届会议的成员国提交正式意向。

95. 主席邀请凡有意主办全体会议第七届和第八届会议的国家及时向秘书处提交意向，以供本届会议审议。

96. 随后，法国代表转达了法国政府主办全体会议第七届会议（为期六天，于 2019 年 4 月 20 日至 5 月 5 日之间举行）的意向，全体会议对此表示欢迎。

97. 随后，全体会议审议了由秘书处编写的关于该事项的决定草案（IPBES/6/L.6）。

## 十三、 机制安排：关于平台及其秘书处工作的联合国协作伙伴关系安排

98. 主席介绍了该项目，他回顾说，全体会议的 IPBES-2/8 号决定批准了在平台全体会议与环境署、联合国教育、科学及文化组织（教科文组织）、联合国粮食及农业组织（粮农组织）和联合国开发计划署（开发署）之间建立体制联系的协作伙伴关系安排。他提请注意秘书处关于联合国协作伙伴关系安排进展报告的说明（IPBES/6/INF/24）。

99. Meriem Bouamrane 女士（教科文组织）代表四个联合国伙伴组织发言，表示支持生物多样性平台。她说，这些组织为平台秘书处提供了直接和间接支持，包括执行目前的生物多样性平台工作方案的四个目标，以及召开生物多样性平台的各种工作队和专家组的会议。可持续发展目标为生物多样性平台的工作在农业、渔业、林业、水、海洋、文化、教育、自然科学和人文科学、金融、环境和生物多样性等关键部门的主流化提供了全球框架。联合国伙伴组织能够协助其成员国履行全球承诺，并随时准备继续支持各国提高对于四项区域评估以及土地退化和恢复专题评估的各项结论的认识并扩大其影响，包括接触新的受众和合作伙伴。

100. 主席代表全体会议，感谢环境署、教科文组织、粮农组织和开发署为生物多样性平台实施工作方案提供的支持，并请它们继续提供此类支持。

#### 十四、通过本届会议的各项决定和报告

101. 全体会议通过了 IPBES-6/1 号至 IPBES-6/4 号决定，载于本报告附件，具体如下：

IPBES-6/1：平台第一份工作方案的执行情况，在 IPBES/6/L.10 号文件第一和第二节（经口头修正）以及第三至第九节基础上通过；

IPBES-6/2：制定 2030 年前战略框架草案和平台滚动工作方案要点，在经口头修正的 IPBES/6/L.7 号文件基础上通过；

IPBES-6/3：全体会议第七届会议的临时议程、日期和地点，在经口头修正的 IPBES/6/L.6 号文件基础上通过；

IPBES-6/4：财务和预算安排，在 IPBES/6/L.8 号文件基础上通过。

102. 在审议 IPBES-6/1 号决定关于专题评估的第五节时，一位代表询问了野生物种可持续利用的专题评估的开展时间，因为目前的决定规定，应编写该评估以供全体会议“最晚在第十届会议上”审议，这意味着该评估的开展有四年时间，而不是更常见的三年。主席澄清说，目标是在三年内完成评估，但鉴于该问题的复杂性，为谨慎起见预留了四年时间。

103. 在审议 IPBES-6/1 号决定关于对生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台的审查的第八节时，一位代表要求根据 IPBES-5/2 号决定提供关于审查小组构成的更多信息。主席回应说，为小组遴选的十名成员中有三位来自非洲国家，三位来自西欧和其他国家，两位来自亚太国家，一位来自东欧国家，还有一位来自拉丁美洲和加勒比国家，具体如下：

来自非洲国家：

Nicholas King 先生（南非）

Albert van Jaarsveld 先生（南非）

Kalemani Jo Mulongoy 先生（刚果民主共和国）

来自亚太国家：

Ryo Kohsaka 先生（日本）

Kalpana Chaudhari 女士（印度）

来自东欧国家：

Karen Jenderedijan 先生（亚美尼亚）

来自拉丁美洲和加勒比国家：

Marina Rosales 女士（秘鲁）

来自西欧和其他国家：

Selim Louafi 先生（法国）

Doug Beard 先生（美国）

Peter Bridgewater 先生（澳大利亚）

104. 由于各种因素，无法实现更均衡的代表性。国际科学理事会（科理会）已被选定为协调审查的外部专业组织。

105. 在讨论 IPBES-6/1 号决定关于对工作方案的技术支持的第九节时，法国代表表示，法国政府愿意为野生物种可持续利用专题评估的技术支持小组担任东道国；日本代表表示日本政府愿意为外来入侵物种专题评估的技术支持小组担任东道国；墨西哥代表表示墨西哥政府愿意为自然及其惠益所具多重价值之多元概念化的方法评估的技术支持小组担任东道国。此外，南非代表说，南非政府愿意在以往担任技术支持小组东道国经验基础上，为今后的评估开展类似的工作。主席说，执行秘书将发出信函，邀请所有愿意并能够担任技术支持小组东道国的国家提交正式请求，此后主席团将审议所提交的材料并做出最终决定。

106. 在讨论 IPBES-6/4 号决定时，法国代表强调，定于 2019 年 4 月 29 日至 2019 年 5 月 4 日召开的全体会议第七届会议上设立的任何联络小组要有效开展工作，必须提供联合国所有六种正式语文的口译服务。

107. 全体会议在 IPBES/6/L.1 号文件所载的报告草案基础上通过了本报告，但有一项谅解，即由秘书处在主席团的监督下完成定稿。

## 十五、 会议闭幕

108. 在例行的礼节性致辞之后，主席于 2018 年 3 月 24 日下午 3 时宣布会议闭幕。

---

## 附件

### **生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台全体会议第六届会议通过的各项决定**

IPBES-6/1: 平台第一份工作方案的执行情况

IPBES-6/2: 制定 2030 年前战略框架草案和平台滚动工作方案要点

IPBES-6/3: 全体会议第七届会议的临时议程、日期和地点

IPBES-6/4: 财政和预算安排

## IPBES-6/1：平台第一份工作方案的执行情况

全体会议，

欢迎执行秘书关于生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台第一份工作方案的执行情况的报告<sup>1</sup>，

赞赏地肯定所有有关专家迄今为止对工作方案执行工作做出的杰出贡献，感谢他们为此做出的不懈努力，

鼓励各国政府和组织积极参与工作方案执行工作，特别是审查交付品草案，

### 一

#### 平台第一份工作方案的执行情况

1. 决定根据以往各届会议通过的相关决定、本决定和 IPBES-6/4 号决定中的核定预算，继续执行平台第一份工作方案；

2. 请多学科专家小组和主席团参考内部审查的结果，审议如何在平台所有职能、专家组和工作队中更好地整合和协调该工作方案，并采取步骤加强各专家组和工作队的透明度和问责制；

### 二

#### 能力建设

欢迎在执行平台能力建设滚动计划方面取得的进展<sup>2</sup>，

又欢迎伙伴组织努力支持滚动计划下的能力建设举措，

1. 请能力建设工作队继续执行能力建设滚动计划，并向全体会议第七届会议报告进展情况；

2. 又请能力建设工作队于 2018 年底召开能力建设论坛第三次会议，与能力建设工作队会议衔接举行，以便在执行滚动计划方面进一步加强与其他组织的合作；

3. 邀请其他组织加入这些努力，提供技术和资金捐助以满足已查明的能力建设需求；

4. 请执行秘书为平台各国家协调中心组织一次能力建设讲习班，由多学科专家小组、主席团以及生物多样性和生态系统服务全球评估的共同主席和承担协调工作的主要作者参加，从而促进各国政府更深入地参与全球评估第二稿草案的审查工作；

### 三

#### 知识基础

回顾 IPBES-5/1 号决定第三节第 1 至 7 段，其中请执行秘书作出必要安排，以采取承认土著和地方知识并与之合作的办法，包括在具备资源的情况下建立参与机制的安排，

<sup>1</sup> IPBES/6/2。

<sup>2</sup> IPBES/6/INF/12。

1. 欢迎多学科专家小组在土著和地方知识工作队的支持下，在采用 IPBES-5/1 号决定附件二所载的有关承认土著和地方知识并与之合作的办法方面取得了进展<sup>3</sup>，包括建立了参与机制；

2. 又欢迎土著人民和地方社区及伙伴组织做出努力，支持承认土著和地方知识并与之合作的办法，并邀请其他土著人民和地方社区及其他组织加入这些努力；

3. 请执行秘书与多学科专家小组合作，在土著和地方知识工作队支持下，在具备资金的情况下，与土著人民和地方社区建立伙伴关系，就参与机制应用问题开展协商进程，同时继续采用有关承认土著和地方知识并与之合作的办法，并向全体会议第七届会议报告进一步进展情况；

4. 欢迎知识和数据工作队在执行 2017 和 2018 年工作计划方面取得的进展<sup>4</sup>；

5. 请执行秘书与多学科专家小组合作，在具备资金的情况下，加紧努力促进新知识的开发，特别是解决平台各项评估所查明的知识缺口，除了双边会议之外还采用透明进程，以调动或开发此类知识和数据；

## 四

### 全球、区域和次区域评估

欢迎生物多样性和生态系统服务全球评估取得的进展<sup>5</sup>，

1. 请多学科专家小组和主席团推动生物多样性和生态系统服务全球评估、各项生物多样性和生态系统服务区域评估以及土地退化和恢复评估的共同主席、各国政府和其他利益攸关方讨论关于“自然对人类的贡献”这一概念如何引入并用于生物多样性和生态系统服务区域评估及土地退化和恢复评估并引起怎样反响方面的经验教训，从而协助各国政府和其他利益攸关方对全球评估第二份草案进行审查，并指出该概念还在不断演变；

2. 请主席团和多学科专家小组与生物多样性和生态系统服务全球评估的共同主席和承担协调工作的主要作者合作，确保在编写和最后确定全球评估报告时考虑到已完成的各项区域、专题和方法评估以及其他国际机构开展的其他相关评估的结果；

3. 请生物多样性和生态系统服务全球评估共同主席与多学科专家小组和主席团合作，确保各项评估范围界定报告所载的政策问题<sup>6</sup>在决策者摘要草案中得以解决；

4. 批准非洲生物多样性和生态系统服务区域评估的决策者摘要<sup>7</sup>，并接受评估各章节，包括其执行摘要<sup>8</sup>；

<sup>3</sup> IPBES/6/INF/13。

<sup>4</sup> IPBES/6/INF/14。

<sup>5</sup> IPBES/6/INF/11。

<sup>6</sup> IPBES-4/1 号决定，附件一，第 3 段。

<sup>7</sup> IPBES/6/15/Add.1。

<sup>8</sup> IPBES/6/INF/3/Rev.1。

5. 又批准美洲生物多样性和生态系统服务区域评估的决策者摘要<sup>9</sup>，并接受评估各章节，包括其执行摘要<sup>10</sup>；

6. 还批准亚洲及太平洋生物多样性和生态系统服务区域评估的决策者摘要<sup>11</sup>，并接受评估各章节，包括其执行摘要<sup>12</sup>；

7. 批准欧洲和中亚生物多样性和生态系统服务区域评估的决策者摘要<sup>13</sup>，并接受评估各章节，包括其执行摘要<sup>14</sup>；

## 五

### 专题评估

1. 批准土地退化和恢复专题评估的决策者摘要<sup>15</sup>，并接受专题评估各章节，包括其执行摘要<sup>16</sup>；

2. 批准在全体会议第六届会议后，根据平台交付品的编写程序<sup>17</sup>以及 IPBES-5/1 号决定附件四中的范围界定报告所述的纲领，开展野生物种可持续利用专题评估，供全体会议最晚在第十届会议上审议；

3. 又批准在全体会议第七届会议后，根据平台交付品的编写程序<sup>18</sup>和 IPBES-4/1 号决定附件三中的范围界定报告所述的纲领，开展外来入侵物种专题评估，供全体会议第十届会议审议；

4. 请多学科专家小组根据上述评估每一章的需求，为每章任命不超过八位主要作者，并在遴选过程中考虑拟任命的作者对评估做出充分贡献的能力；

5. 又请多学科专家小组确保这些评估的共同主席了解针对不作回应的作者的政策；

6. 认识到与平台相关的多边环境协定以及联合国伙伴（联合国环境规划署；联合国教育、科学及文化组织；联合国粮食及农业组织；联合国开发计划署）可对该进程做出的宝贵贡献；

7. 请执行主任：

(a) 启动本决定第 2 段所述评估，召开讲习班，在评估范围<sup>19</sup>基础上，与相关多边环境协定以及联合国伙伴磋商，探讨这些平台上有关可持续利用的正在开展的工作；

(b) 邀请代表参加讲习班，这些代表可以来自多边环境协定和目前正致力于可持续利用的其他相关国际实体，包括《濒危野生动植物种国际贸易公

<sup>9</sup> IPBES/6/15/Add.2。

<sup>10</sup> IPBES/6/INF/4/Rev.1。

<sup>11</sup> IPBES/6/15/Add.3。

<sup>12</sup> IPBES/6/INF/5/Rev.1。

<sup>13</sup> IPBES/6/15/Add.4。

<sup>14</sup> IPBES/6/INF/6/Rev.1。

<sup>15</sup> IPBES/6/15/Add.5。

<sup>16</sup> IPBES/6/INF/1/Rev.1。

<sup>17</sup> IPBES-3/3 号决定，附件一。

<sup>18</sup> IPBES-3/3 号决定，附件一。

<sup>19</sup> IPBES-5/1 号决定，附件四。

约》、《生物多样性公约》、《养护野生动物移栖物种公约》、《关于特别是作为水禽栖息地的国际重要湿地公约》、《联合国关于在发生严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的公约》、国际热带木材组织、联合国森林论坛、粮食和农业植物遗传资源国际条约以及国际自然保护联盟，也可以来自平台的联合国伙伴；

(c) 编写讲习班会议记录，其中包括关于本决定第 7(a)段所述野生物种可持续利用的正在开展的工作的资料，这份会议记录连同讲习班的成果将为评估进程提供依据，尤其是供多学科专家小组、主席团和评估专家在与该评估相关的工作上借鉴有关信息；

## 六 方法评估

回顾 IPBES-5/1 号决定第六节第 3 和 5 段，

1. 欢迎情况设想和模型专家组取得的进展和计划采取的下一步行动<sup>20</sup>；
2. 又欢迎价值专家组取得的进展<sup>21</sup>；
3. 批准在全体会议第六届会议后，根据平台交付品的编写程序<sup>22</sup>和 IPBES-4/1 号决定附件六中范围界定报告所述的纲领，开展自然及其惠益（包括生物多样性和生态系统功能和服务）所具多重价值之多元概念化的方法评估，供全体会议第九届会议审议；
4. 请多学科专家小组根据该评估每一章的需求，为每章任命不超过八位主要作者，并在遴选过程中考虑拟任命的作者对评估做出充分贡献的能力；
5. 又请多学科专家小组确保该评估的共同主席了解针对不作回应的作者的政策；

## 七 政策工具和方法目录

1. 欢迎在制定政策支持工具和方法在线目录以及为正在进行的各项平台评估提供指导方面取得的进展和计划的下一步行动<sup>23</sup>，请政策支持工具和方法专家组进一步制定在线目录和平台评估指导意见，为此开展各项活动，进一步提高决策者和执行人员对这些工具和方法的采用，并向全体会议第七届会议报告这方面的进展情况；

2. 请执行秘书、主席团和多学科专家小组在具备资源的情况下，完善目录的结构和功能、直观化、获取途径和验证程序，确保进一步努力邀请各国政府和利益攸关方为目录提供信息，并确保将该目录纳入平台其他职能，包括评估、能力建设、知识开发和传播；

<sup>20</sup> IPBES/6/INF/15。

<sup>21</sup> IPBES/6/INF/18。

<sup>22</sup> IPBES-3/3 号决定，附件一。

<sup>23</sup> IPBES/6/INF/16。

3. 欢迎伙伴组织、各国政府和利益攸关方努力提供信息，以列入政策支持工具和方法在线目录，邀请其他组织、各国政府和利益攸关方加入这些努力，提交相关信息，以便列入在线目录；

4. 请执行秘书确保将生物多样性和生态系统服务区域评估以及土地退化和恢复评估的相关内容列入目录；

5. 鼓励生物多样性和生态系统服务全球评估和平台其他评估的作者在制定评估时利用该目录的内容；

## 八

### 对生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台的审查

回顾 IPBES-5/2 号决定，

1. 表示注意到内部审查团队编写了报告<sup>24</sup>，而且负责进行审查的审查小组成员和负责协调审查的外部专业组织已经选定<sup>25</sup>；

2. 请主席团、多学科专家小组和秘书处审议内部审查所查明的问题和吸取的经验教训中有哪些方面可在目前的工作方案中得到解决，包括全体会议第六届会议批准的任何待开展的评估的执行工作以及平台四项职能的全面落实和更好整合方面的问题；

3. 请执行秘书在全体会议第六届会议后尽早启动外部审查安排；

4. 敦促平台成员和其他利益攸关方在受邀帮助审查时在规定时限内向审查小组作出回应；

## 九

### 对工作方案的技术支持

请秘书处与主席团协商，根据 IPBES-6/4 号决定附件中的核定预算做出必要的体制安排，以落实工作方案所需的技术支持。

---

<sup>24</sup> IPBES/6/INF/32。

<sup>25</sup> IPBES/6/10。

## IPBES-6/2：制定 2030 年前战略框架草案和平台滚动工作方案要点

全体会议，

请多学科专家小组和主席团在秘书处的支持下：

(a) 制定 2030 年前战略框架草案和平台滚动工作方案要点，考虑到全体会议在第六届会议上表达的意见，包括在审查工作方案的设想时间安排以及再次呼吁为工作方案提交请求、意见和建议方面的意见；

(b) 进行协商，包括使用电子手段，征求各国政府、联合国合作伙伴、与生物多样性和生态系统服务有关的多边环境协定、政府间组织以及利益攸关方等对战略框架草案和平台工作方案要点的补充意见；

(c) 鼓励各国政府和本决定 (b) 段所列实体对战略框架草案和今后的平台工作方案要点提出书面评论；

(d) 正式呼吁在 2018 年 9 月 30 日前，按 IPBES-1/3 号决定所载的接收请求并对其排列优先顺序的程序，针对短期优先事项和较长期的战略需要，提交请求、意见和建议，并：

(一) 邀请成员、按 IPBES-5/4 号决定准予扩大参与的观察员以及与生物多样性和生态系统服务有关的多边环境协定（按这些协定理事机构的决定）提出请求；

(二) 邀请与生物多样性和生态系统服务有关的联合国机构和相关利益攸关方，例如其他政府间组织、国际和区域科学组织、环境相关信托基金、非政府组织、土著人民和地方社区以及私营部门，提交意见和建议；

(三) 邀请土著和地方知识专家和知识持有者通过平台的参与机制，提供意见和建议；

(e) 向相关多边环境协定的秘书处传达本决定(d) (一)段中邀请提出请求的呼吁，并结合各自理事机构会议的时间表，提供延迟提交请求的机会；

(f) 使平台全体会议成员、按 IPBES-5/4 号决定准予扩大参与的观察员、多边环境协定以及本决定(d) (二)段所述实体可以查阅应本决定(d) 段所述呼吁收到的请求、意见和建议；

(g) 汇编收到的请求、意见和建议，并编写一份报告，列出排定优先顺序的汇总清单，供全体会议第七届会议审议；

(h) 结合本决定(g)段所述报告，进一步修订 2030 年前战略框架草案并编写平台工作方案要点；

(i) 邀请各国政府和利益攸关方针对本决定(h)段所述的经再次修订的 2030 年前战略框架草案和平台工作方案要点提供评论意见；

(j) 结合本决定(i)段所述意见，完成 2030 年前战略框架草案和平台工作方案要点定稿，供全体会议第七届会议审议批准。

## IPBES-6/3：全体会议第七届会议的临时议程、日期和地点

全体会议，

1. 决定全体会议第七届会议将于 2019 年 4 月 29 日星期一至 2019 年 5 月 4 日星期六举行；
2. 又决定接受并感谢法国政府提出在达成东道国协定后，在巴黎主办全体会议第七届会议；
3. 请执行秘书与法国政府协商，根据联大第 40/243 号决议，按联合国 ST/AI/342 号行政指示的规定，谈判订立东道国协定，并尽快达成和签署东道国协定，以便与东道国密切合作，安排全体会议第七届会议，并邀请平台成员和观察员参加会议；
4. 邀请有能力的成员国考虑主办预定 2020 年举行的全体会议第八届会议；
5. 请执行秘书在主席团指导下，与可能在全体会议第七届会议召开前申办全体会议第八届会议的平台成员进行协商；
6. 又请执行秘书向全体会议第七届会议报告上文第 5 段所述协商的进展情况，以便全体会议在该届会议上就第八届会议的日期和地点做出决定；
7. 表示注意到本决定附件所列全体会议第七届会议暂定议程草案；
8. 请执行秘书邀请各成员和按 IPBES-5/4 号决定准予扩大参与的观察员在 2018 年 6 月 1 日前就全体会议第七届会议的拟议工作安排提供书面意见；
9. 又请执行秘书根据全体会议第六届会议期间收到的意见以及应本决定第 8 段所述邀请收到的书面意见，确定全体会议第七届会议的拟议工作安排。

### IPBES-6/3 号决定附件

#### 生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台全体会议第七届会议临时议程草案

1. 会议开幕。
2. 组织事项：
  - (a) 通过议程和工作安排；
  - (b) 平台成员构成现状；
  - (c) 选举主席团成员。
3. 接纳观察员出席平台全体会议第七届会议。
4. 与会代表的全权证书。
5. 执行秘书关于 2014–2018 年期间工作方案的执行情况的报告。
6. 生物多样性和生态系统服务全球评估。
7. 交流、利益攸关方参与及战略伙伴关系。
8. 平台的财政和预算安排。
9. 对平台的审查。
10. 平台的第二份工作方案。

- 
11. 全体会议的~~安排~~以及今后届会的日期和地点。
  12. 机制安排：关于平台及其秘书处工作的联合国协作伙伴关系安排。
  13. 通过本届会议的各项决定和报告。
  14. 会议闭幕。

## IPBES-6/4：财政和预算安排

全体会议，

欢迎生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台全体会议第五届会议以来收到的现金和实物捐助，

注意到本决定附件所载表 1、表 2、表 3 和表 4 中列出的迄今收到的现金捐款和实物捐助的情况以及推动开展的活动实例，

又注意到为 2017 年以后的时期作出的认捐，

还注意到本决定附件所载表 5 和表 6 中列出的 2016-2017 两年期的支出情况以及该两年期内实现的节余水平，

指出向平台信托基金捐款的成员数目没有增加，但承认实物捐助有所增加，

认识到需要继续为平台提供财政和实物捐助，以保障平台的长期可行性，

1. 邀请有条件的各国政府、联合国机构、全球环境基金、其他政府间组织、利益攸关方以及其他各方，包括区域经济一体化组织、私营部门和基金会，向平台信托基金认捐和捐款，并提供实物捐助，以支持平台的工作；

2. 请执行秘书在主席团的指导下，向全体会议第七届会议报告 2017-2018 两年期的支出和与筹资相关的各项活动。

3. 通过本决定附件中表 7 所载的数额为 8 554 853 美元的 2018 年订正预算；

4. 又通过本决定附件中表 8 所载的数额为 6 074 910 美元的 2019 年临时预算，并指出全体会议需在第七届会议上，结合第二份工作方案获通过的情况，对该预算再作修订。

## IPBES-6/4 号决定附件

## 一、平台收到现金和实物捐助的状况

表 1

2012 年 4 月平台成立以来所收现金捐款和所作认捐的情况（2012 年 5 月 1 日至 2018 年 3 月 22 日）  
（美元）

国家	捐款							认捐			共计		
	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	共计	2018	2019		2020-2021	共计
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12
澳大利亚		97 860			68 706			166 566				-	166 566
比利时					118 243	78 199		196 442	80 982			80 982	277 424
加拿大 <sup>a</sup>		38 914	36 496	30 098	30 616	52 619		188 743				-	188 743
智利				23 136	14 966	13 710		51 812				-	51 812
中国			160 000	60 000	2 005	398 000		620 005				-	620 005
丹麦			37 037			39 311		76 348				-	76 348
欧洲联盟								-	1 226 994	1 226 994	2 453 988	4 907 975	4 907 975
芬兰		25 885	275 626			9 434		310 945				-	310 945
法国 <sup>a</sup>		270 680	247 631	264 291	252 218	330 248		1 365 068	598 058	252 739	370 292	1 221 089	2 586 156
德国 <sup>a</sup>	1 736 102	1 298 721	1 850 129	1 582 840	1 119 991	1 270 997	876 353	9 735 133	621 118	79 627		700 745	10 435 878
印度		10 000	10 000					20 000				-	20 000
日本		267 900	330 000	300 000	300 000	203 333	190 454	1 591 687				-	1 591 687
拉脱维亚			4 299	3 944	3 889	3 726	4 348	20 206				-	20 206
马来西亚				100 000				100 000				-	100 000
摩纳哥						23 697		23 697				-	23 697
荷兰			678 426		636 943			1 315 369				-	1 315 369
新西兰		16 094	17 134	18 727	16 258	17 834	17 047	103 093				-	103 093
挪威		140 458	8 118 860	58 357	372 420	651 080		9 341 175	677 604			677 604	10 018 779
大韩民国		20 000						20 000				-	20 000

国家	捐款							认捐			共计		
	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	共计	2018	2019	2020-2021	共计	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13=(8)+(12)
南非			30 000					<b>30 000</b>				-	<b>30 000</b>
瑞典 <sup>a</sup>		228 349	194 368	128 535	116 421	255 445		<b>923 118</b>	277 971			<b>277 971</b>	<b>1 201 089</b>
瑞士		76 144	84 793	84 000	84 000	84 000	84 000	<b>496 937</b>				-	<b>496 937</b>
大不列颠及北爱尔兰联合王国		1 285 694	1 046 145		228 956	193 140	414 630	<b>3 168 565</b>	250 000	250 000		<b>500 000</b>	<b>3 668 565</b>
美利坚合众国	500 000	500 000	500 000	477 500	516 306	500 000		<b>2 993 806</b>				-	<b>2 993 806</b>
<b>共计</b>	<b>2 236 102</b>	<b>4 276 699</b>	<b>13 620 944</b>	<b>3 131 428</b>	<b>3 881 938</b>	<b>4 124 772</b>	<b>1 586 832</b>	<b>32 858 715</b>	<b>3 732 726</b>	<b>1 809 360</b>	<b>2 824 280</b>	<b>8 366 366</b>	<b>41 225 081</b>

<sup>a</sup>捐助方的捐款包括指定用途捐款。指定用途捐款的详情参见表 2 第 1 节。

1. 表 2 第 1 节列出信托基金收到的指定用途捐款和为 2017 年至 2021 年期间作出的认捐，用于列入核定工作方案和核定预算的活动。表 2 第 2 节列出收到的指定用途现金捐款，用于有助于工作方案交付品的落实但未列入核定预算的活动。主席团批准将这些捐款用于支助额外的全球评估专家会议，包括开展土著和地方知识工作和宣传活动，以及用于全体会议第五届会议会议场的费用。

表 2  
2017 年收到的指定用途现金捐款和为 2017 年至 2021 年作出的认捐  
(美元)

政府/机构	活动	支助类别	2017 年收到 的捐款	2018 年收到的捐款	为 2018 年作出的认捐	为 2019–2021 年作出 的认捐	共计
<b>1. 已收到的用于支持列入核定工作方案和核定预算的活动的指定用途现金捐款</b>							
德国	发展中国家与会者出席在德国波恩举行的全体会议第五届会议	会议	106 157				106 157
德国	全球评估技术支助单位 1 个 P-3 职等咨询人员的费用	技术支助	90 726	106 166		79 627	276 520
德国	发展中国家与会者出席在哥伦比亚麦德林举行的全体会议第六届会议	会议		149 068			149 068
加拿大	全球评估 (交付品 2(c))	交付品	23 328				23 328
法国 (法国生物多样性署)	全球评估 (交付品 2(c))	交付品	82 938		105 798	76 409	264 494
法国 (法国生物多样性署)	外来入侵物种专题评估 (交付品 3 (b) (二))	交付品			82 287	182 207	264 494
法国 (法国生物多样性署)	可持续利用生物多样性专题评估的范围界定 (交付品 3 (b) (三))	交付品			82 287	182 207	264 494
法国 (法国生物多样性署)	就价值提出各种概念的方法评估 (交付品 3 (d))	交付品			82 287	182 207	264 494
瑞典	发展中国家与会者出席生物多样性平台会议的差旅费用和津贴	会议			95 178		95 178
<b>小计</b>			<b>303 150</b>	<b>255 235</b>	<b>447 837</b>	<b>702 658</b>	<b>1 708 879</b>

政府/机构	活动	支助类别	2017 年收到 的捐款	2018 年收到的捐款	为 2019–2021 年作出 为 2018 年作出的认捐 的认捐	共计
<b>2. 已收到的用于支持与工作方案相关但未列入核定预算的活动的指定用途现金捐款</b>						
德国	全体会议第五届会议 场地费用	会议	466 569			466 569
德国	品牌开发、网页开发 和 1 个电话应用程序	外联	21 345			21 345
德国	将半个信息系统助理 (G-6) 职位扩大的 追加费用, 全体会议 第五届会议批准设立 1 个全职人员职位, 为期两年	工作人员	30 000		30 000	60 000
德国	全球评估的章节会议 (交付品 2 (c))	会议	56 564			56 564
联合王国	全球评估的章节会议 (交付品 2 (c))	会议	38 466			38 466
美利坚合众国	全球评估的章节会议 (交付品 2 (c))	会议	25 000			25 000
挪威	为开会起草全球评估 的决策者摘要 (交付 品 2 (c)) 提供支助	交付品	43 920			44 952
<b>小计</b>			<b>681 863</b>	<b>–</b>	<b>30 000</b>	<b>711 863</b>
<b>共计</b>			<b>985 013</b>	<b>255 235</b>	<b>477 837</b>	<b>702 658</b>
						<b>2 420 743</b>

2. 表 3 另外列出 2017 年收到的实物捐助及其相应的美元价值，美元价值按照工作方案中的同等费用（如有）提供或估算。这些实物捐助为捐助方直接提供的支助，因而信托基金并未收到：用于属于工作方案一部分的活动（第 1 节），或用于为支助工作方案而安排的活动，如技术支助会议设施和地方支助（第 2 节）。

表 3  
截至 2017 年 12 月 8 日的已收实物捐助  
(美元)

政府/机构	活动	支助类别	2017 年的相应估算值
<b>1. 用于支助工作方案中编列费用的核定活动的实物捐助</b>			
环境署	借调 1 名 P-4 方案干事给生物多样性平台（工作方案负责人）	对工作人员的支助	222 100
挪威	能力建设工作队的技术支助单位（交付品 1 (a) 和 (b)）	技术支助	230 000
挪威	为 2017 年 4 月在挪威特隆赫姆主办能力建设工作队第五次会议提供支助（交付品 1 (a)）	会议设施	7 500
教科文组织	地方和土著知识体系工作队的技术支助单位（交付品 1 (c)）	技术支助	150 000
哥伦比亚	为 2017 年 5 月在哥伦比亚佩雷拉主办土著和地方知识工作队提供支助（交付品 1 (c)）	会议设施、餐饮和本地支助	5 200
大韩民国	知识与数据工作队的技术支助单位（交付品 1 (d)）	技术支助	300 000
大韩民国	为 2017 年 12 月在首尔主办知识和数据工作队关于指标的会议提供支助（交付品 1 (d)）	会议设施、餐饮和本地支助	88 507
联合王国雷丁大学	为知识和数据工作队关于知识生成的会议提供支助，（交付品 1 (d)）	会议设施、餐饮和本地支助	20 137
南非	非洲区域评估技术支助单位（交付品 2 (b)）	技术支助	150 000
哥伦比亚	美洲区域评估技术支助单位（交付品 2 (b)）	技术支助	150 000
日本	亚洲和太平洋区域评估技术支助单位（交付品 2 (b)）	技术支助	150 000

政府/机构	活动	支助类别	2017 年的相应估算值
日本	为亚太区域评估第三次撰写人会议提供支助（交付品 2 (b)）	会议设施、餐饮和本地支助	66 000
瑞士	欧洲和中亚区域评估技术支助单位（交付品 2 (b)）	技术支助	150 000
南非	为全球评估专家组第二次撰写人会议提供支助（交付品 2 (c)）	会议设施和本地支助	55 470
粮农组织	为土地退化和恢复专题评估第三次撰写人会议提供支助（交付品 3(b)(一)）	会议设施、餐饮和本地支助	15 000
荷兰	情景设想分析和建模评估的技术支助单位（交付品 3 (c)）	技术支持	572 519
新西兰	为 2017 年 9 月在新西兰奥克兰主办关于情景设想和模型的会议提供支助（交付品 3 (c)）	会议设施、餐饮和本地支助	77 000
墨西哥	墨西哥国立自治大学在德国国际合作机构（GIZ/ValuES）支持下为围绕价值开展的工作提供技术支助（交付品 3 (d)），由德国联邦环境部国际气候倡议供资	技术支助	55 000
环境署-世界养护监测中心	为围绕评估目录和政策支持工具与方法目录开展的工作提供技术支助（交付品 4(a)和(c)）	技术支助	60 000
环境署-世界养护监测中心	为进一步编写评估目录和政策支持工具与方法目录提供技术支助（交付品 4(c)）	技术支助	48 000
设计+	为沟通交流提供支助（交付品 4 (d)）	制图设计服务	1 500
Ana Belluscio	为沟通交流提供支助（交付品 4 (d)）	区域沟通交流支助	700
<b>小计</b>			<b>2 574 633</b>
<b>2. 用于支助核定工作方案的实物捐助</b>			
大韩民国	为生物多样性平台专家参加平台相关活动提供支助	差旅支助	83 897

政府/机构	活动	支助类别	2017 年的相应估算值
挪威	为 2017 年 8 月在哥伦比亚 卡塔赫纳举行的区域对话 会议提供支助（交付品 1 (b)）	口译	4 127
挪威	为 2017 年 8 月在亚的斯亚 贝巴举行的区域对话会议 提供支助（交付品 1 (b)）	口译	4 224
教科文组织	为印制亚洲和美洲土著和 地方知识讲习班的会议记 录提供支助	外联和沟通交流	6 337
环境署-世界养护监测 中心	为进一步制订评估指南和 术语表提供支助（交付品 2 (a)）	技术支助、外联和 沟通交流	46 000
挪威	为非洲评估的能力发展讲 习班提供支助，2017 年 2 月，南非（交付品 2 (b)）	会议设施和差旅支 助	30 344
法国（欧洲和外交事务部）	以借调 1 名讲法语咨询人 到技术支助单位的形式为 非洲区域评估提供支助 （交付品 2 (b)）	口译和笔译	11 300
瑞士伯尔尼大学	为亚太区域评估第三次撰 写人会议提供支助（交付 品 2 (b)）	会议设施、餐饮	2 603
瑞士伯尔尼大学	为关于撰写欧洲和中亚区 域评估决策者摘要的会议 提供支助（交付品 2 (b)）	会议设施、餐饮	1 800
挪威	在全球评估过程中为章节 会议提供支助（交付品 2 (c)）	会议设施、餐饮和 本地支助	51 130
法国（欧洲和外交事务部）	在全球评估过程中为章节 会议提供支助（交付品 2 (c)）	会议设施、差旅和 本地支助	10 790
法国（生物多样性研究 基金会）	在全球评估过程中为章节 会议提供支助（交付品 2 (c)）	会议设施、差旅和 本地支助	11 118
德国联邦环境部通过德国 国际合作机构/价值项目	在全球评估过程中为土著 和地方知识、价值和指标 联合会议提供支助（交付 品 2 (c)）	差旅支助	11 690
匈牙利	在全球评估过程中为土著 和地方知识、价值和指标 联合会议提供支助（交付 品 2 (c)）	会议设施、餐饮和 本地支助	17 000
SwedBio	在全球评估过程中为土著 和地方知识、价值和指标	差旅支助	31 510

政府/机构	活动	支助类别	2017 年的相应估算值
	联合会议提供支助（交付品 2 (c)）		
Oppla	提供即可使用的网络架构，作为政策支持工具与方法目录的基础（交付品 4 (c)）	软件和技术支持	150 000
荷兰	为生物多样性平台的全球评估、海牙会议提供支助（交付品 2 (c)）	会议设施和差旅支助	19 000
国际自然保护联盟	为利益攸关方的参与提供支助（交付品 4 (d)）	技术支助	75 000
Future Earth	为价值评估工作提供支助（交付品 3 (d)）		49 000
Future Earth	为知识和数据生成工作队提供支助（交付品 1 (d)）		31 544
<b>小计</b>			<b>648 414</b>
<b>总计(1+2)</b>			<b>3 223 047</b>

3. 2017 年，生物多样性平台继续推动各项活动，支持其在能力建设和知识生成方面的目标。表 4 列出秘书处了解到的活动实例。

表 4

#### 生物多样性平台 2017 年推动开展的活动实例

捐助国政府/捐助机构	项目负责人	活动
德国/德国联邦环境部国际气候倡议 (IKI)	波恩大学	支助生物多样性平台西非能力建设工作计划（西非生物多样性和生态系统服务举措(WABES)；250 万欧元）
贝尔蒙特论坛/BiodivERsA	国际合作研究	提交关于生物多样性和生态系统服务情景设想的研究提案的国际联合呼吁（2500 万欧元，包括欧洲联盟研究框架提供的 500 万欧元）
德国联邦环境部联邦自然保护局	生物多样性网络研究所	与生物多样性平台有关的东欧和中亚能力建设讲习班（460 000 美元）
亥姆霍兹环境研究中心	科学政策专家组	题为“生物多样性平台的五年 - 反映成就和挑战以及确定第二份工作方案审查的需求”的讲习班，德国莱比锡，2017 年 10 月
亥姆霍兹环境研究中心	德国生物多样性研究网络论坛 (NeFo)	题为“生物多样性平台在政策支持工具和方法方面的作用 - 未来活动的选择”的讲习班，德国莱比锡，2018 年 1 月
德国联邦教育与研究部 (BMBF)、匈牙利生态研究中心 (MTA-ÖK)、瑞士科学院科学与政策平台、德国国	法国生物多样性研究基金会 (FRB)、匈牙利生态研究中心 (MTA-ÖK) 生态和植物学研究所、德国	第四届泛欧生物多样性平台利益相关方磋商会 (PESC-4)：汇集来自欧洲和中亚的生物多样性利益相关方，支持生物

际合作研究中心 (GIZ)	生物多样性研究网络 论坛 (NeFo)	多样性和生态系统服务政府间平台的工作，匈牙利瓦茨拉托特，2017年6月
开发署	技术支助	在生物多样性和生态系统服务网络 (BES-Net) 的背景下支助区域和国家能力建设 (交付品 1 (a)和 (b)) (545 138 美元)
开发署	技术支助	在生物多样性和生态系统服务网络 (BES-Net) 背景下提供技术和在线能力建设支助 (交付品 1 (a)和 (b)) (356 005 美元)
<b>共计</b>		<b>3 380 万美元</b>

## 二、 2016 年的支出

4. 表 5 比照全体会议第四届会议批准的 2016 年预算（IPBES-4/2 号决定），列出 2016 年的最终支出。

表 5  
2016 年的最终支出  
(美元)

预算项目	2016 年核定预算	2016 年支出	结余
<b>1. 平台各机构的会议</b>			
<b>1.1 全体会议届会</b>			
全体会议第四届会议与会者的差旅费用（差旅费和每日生活津贴）	500 000	385 684	114 316
会议事务（口笔译和编辑）	765 000	774 689	(9 689)
全体会议报告事务	65 000	52 799	12 201
全体会议安保	100 000	3 268	96 732
<b>小计 1.1 全体会议届会</b>	<b>1 430 000</b>	<b>1 216 440</b>	<b>213 560</b>
<b>1.2 主席团和多学科专家小组会议</b>			
主席团两次会议与会者的差旅和会议费用	70 900	57 894	13 006
多学科专家小组两次会议与会者的差旅和会议费用	240 000	144 871	95 129
<b>小计 1.2 主席团和多学科专家小组会议</b>	<b>310 900</b>	<b>202 765</b>	<b>108 135</b>
<b>1.3 主席代表平台出差的差旅费</b>	25 000	0	25 000
<b>小计 1 平台各机构的会议</b>	<b>1 765 900</b>	<b>1 419 204</b>	<b>346 696</b>
<b>2. 工作方案的执行</b>			
<b>2.1 目标 1：加强科学政策衔接机制的能力和知识基础，以履行平台的关键职能</b>			
交付品 1 (a) 能力建设需求	231 250	119 885	111 365
交付品 1 (b) 能力建设活动	450 000	393 299	56 701
交付品 1 (c) 土著和地方知识	475 000	382 154	92 846
交付品 1 (d) 知识和数据	161 250	31 107	130 143
<b>2.2 目标 2：在次区域、区域和全球各级以及各级之间加强生物多样性和生态系统服务的科学政策衔接机制</b>			
交付品 2 (a) 评估指南	50 000	–	50 000
交付品 2 (b) 区域/次区域评估	1 012 500	918 881	93 619
交付品 2 (c) 全球评估	536 250	247 939	288 311

预算项目	2016年核定预算	2016年支出	结余
<b>2.3 目标 3: 加强关于专题和方法问题的知识政策衔接机制</b>	<b>651 500</b>	<b>347 923</b>	<b>303 577</b>
交付品 3 (a) 传粉评估	117 000	3 040	113 960
交付品 3 (b) (一) 土地退化和恢复评估	187 500	122 693	64 807
交付品 3 (b) (二) 外来入侵物种评估	—	—	—
交付品 3 (b) (三) 可持续利用生物多样性评估	80 000	50 850	29 150
交付品 3 (c) 关于情景设想和模型的政策支持工具	217 000	141 832	75 168
交付品 3 (d) 关于价值的政策支持工具	50 000	29 508	20 492
<b>2.4 目标 4: 平台活动、交付品和结论的沟通和评价</b>	<b>275 000</b>	<b>59 294</b>	<b>215 706</b>
交付品 4 (a) 评估目录	30 000	7 099	22 901
交付品 4 (c) 政策支持工具和方法目录	30 000	15 000	15 000
交付品 4 (d) 沟通交流和利益攸关方参与	215 000	37 195	177 805
交付品 4 (e) 对平台的审查	—	—	—
<b>小计 2 工作方案的执行</b>	<b>3 842 750</b>	<b>2 500 482</b>	<b>1 342 268</b>
<b>3. 秘书处</b>			
3.1 秘书处人员	1 812 300	1 207 519	604 781
3.2 业务费用 (非人事)	262 500	192 183	70 317
<b>小计 3 秘书处 (人员+业务)</b>	<b>2 074 800</b>	<b>1 399 703</b>	<b>675 097</b>
小计 1+2+3	7 683 450	5 319 389	2 364 061
方案支助费(8%)	614 676	425 551	189 125
<b>信托基金承担的费用总额</b>	<b>8 298 126</b>	<b>5 744 941</b>	<b>2 553 185</b>
对周转资本准备金的缴付	126 873	126 873	0
<b>所需现金总额</b>	<b>8 424 999</b>	<b>5 871 814</b>	<b>2 553 185</b>

### 三、2017年支出估计数

5. 表6比照全体会议第五届会议批准的2017年预算（IPBES-5/6号决定），列出截至2017年12月31日的2017年支出估计数。这些2017年支出估计数包括2017年发生的支出以及与2017年活动有关的未兑付承付款项。

表6  
2017年支出估计数  
(美元)

预算项目	2017年核定预算	2017年支出估计数	结余估计数
<b>1. 平台各机构的会议</b>			
<b>1.1 全体会议届会</b>			
全体会议第五届会议与会者的差旅费用（差旅费和每日生活津贴）	500 000	304 952	195 048
会议事务（口笔译和编辑）	830 000	515 183	314 817
全体会议报告事务	65 000	46 230	18 770
全体会议安保费用	100 000	32 729	67 271
<b>小计 1.1 全体会议届会</b>	<b>1 495 000</b>	<b>899 094</b>	<b>595 906</b>
<b>1.2 主席团和多学科专家小组会议</b>			
主席团两次会议与会者的差旅和会议费用	70 900	48 290	22 610
多学科专家小组两次会议与会者的差旅和会议费用	170 000	159 597	10 403
<b>小计 1.2 主席团和多学科专家小组会议</b>	<b>240 900</b>	<b>207 887</b>	<b>33 013</b>
<b>1.3 主席代表平台出差的差旅费用</b>	<b>25 000</b>	<b>—</b>	<b>25 000</b>
<b>小计 1 平台各机构的会议</b>	<b>1 760 900</b>	<b>1 106 981</b>	<b>653 919</b>
<b>2. 工作方案的执行</b>			
<b>2.1 目标 1：加强科学政策衔接机制的能力和知识基础，以履行平台的关键职能</b>			
交付品 1 (a) 能力建设需求	133 750	107 675	26 075
交付品 1 (b) 能力建设活动	375 500	375 500	—
交付品 1 (c) 土著和地方知识	225 000	197 669	27 331
交付品 1 (d) 知识和数据	63 750	47 500	16 250
<b>2.2 目标 2：在次区域、区域和全球各级以及各级之间加强生物多样性和生态系统服务的科学政策衔接机制</b>	<b>2 635 750</b>	<b>2 366 876</b>	<b>268 874</b>
交付品 2 (a) 评估指南	—	—	—
交付品 2 (b) 区域/次区域评估	2 050 000	2 086 540	(36 540)
交付品 2 (c) 全球评估	585 750	280 336	305 414
<b>2.3 目标 3：加强关于专题和方法问题的知识政策衔接机制</b>	<b>490 000</b>	<b>433 065</b>	<b>56 935</b>

预算项目	2017 年核定预算	2017 年支出估计数	结余估计数
交付品 3 (a) 传粉评估	-	-	-
交付品 3 (b)(一) 土地退化和恢复评估	340 000	280 847	59 153
交付品 3 (b) (二) 外来入侵物种评估	-	-	-
交付品 3 (b) (三) 野生物种可持续利用评估	-	-	-
交付品 3 (c) 关于情景设想和模型的政策支持工具	100 000	102 218	(2 218)
交付品 3 (d) 关于价值的政策支持工具	50 000	50 000	-
<b>2.4 目标 4: 平台活动、交付品和结论的沟通和评价</b>	<b>235 000</b>	<b>211 836</b>	<b>23 164</b>
交付品 4 (a) 评估目录	30 000	30 000	-
交付品 4 (c) 政策支持工具和方法目录	30 000	30 000	-
交付品 4 (d) 沟通交流和利益攸关方参与*	175 000	151 836	23 164
交付品 4 (e) 对平台的审查	-	-	-
<b>小计 2 工作方案的执行</b>	<b>4 158 750</b>	<b>3 740 121</b>	<b>418 629</b>
<b>3. 秘书处</b>			
3.1 秘书处人员	1 917 000	1 197 715	719 285
3.2 业务费用 (非人事)	249 250	204 750	44 500
<b>小计 3 秘书处 (人员+业务)</b>	<b>2 166 250</b>	<b>1 402 465</b>	<b>763 785</b>
小计 1+2+3	8 085 900	6 249 567	1 836 333
方案支助费用(8%)	646 872	499 965	146 907
<b>信托基金承担的费用总额</b>	<b>8 732 772</b>	<b>6 749 533</b>	<b>1 983 239</b>
对周转资本准备金的缴付			
<b>所需现金总额</b>	<b>8 732 772</b>	<b>6 749 533</b>	<b>1 983 239</b>

\*用于沟通交流的数额 (区域评估 68 000 美元 (交付品 2 (b)) 和土地退化和恢复评估 17 000 美元 (交付品 3 (b) (一)) 已经转入一般沟通交流预算 (交付品 4 (d))。

## 四、2018 年的预算

表 7

### 2018 年的预算

(美元)

预算项目	2018 年预算
<b>1. 平台各机构的会议</b>	
<b>1.1 全体会议届会</b>	
全体会议第六届会议与会者的差旅费用 (差旅费和每日生活津贴)	500 000
会议事务 (口笔译和编辑)	1 065 000
全体会议报告事务	65 000
全体会议安保费用	100 000
<b>小计 1.1 全体会议届会</b>	<b>1 730 000</b>

<b>1.2 主席团和多学科专家小组会议</b>	
主席团两次会议与会者的差旅和会议费用	70 900
多学科专家小组两次会议与会者的差旅和会议费用	170 000
<b>小计 1.2 主席团和多学科专家小组会议</b>	<b>240 900</b>
<b>1.3 主席代表平台出差的差旅费用</b>	<b>30 000</b>
<b>小计 1 平台各机构的会议</b>	<b>2 000 900</b>
<b>2. 工作方案的执行</b>	
<b>2.1 目标 1：加强科学政策衔接机制的能力和知识基础，以履行平台的关键职能</b>	<b>861 250</b>
交付品 1 (a)能力建设需求	133 750
交付品 1 (b)能力建设活动	450 000
交付品 1 (c) 土著和地方知识	213 750
交付品 1 (d)知识和数据	63 750
<b>2.2 目标 2：在次区域、区域和全球各级以及各级之间加强生物多样性和生态系统服务的科学政策衔接机制</b>	<b>1 310 000</b>
交付品 2(a) 评估指南	–
交付品 2 (b)区域/次区域评估	285 000
交付品 2 (c) 全球评估	1 025 000
<b>2.3 目标 3：加强关于专题和方法问题的知识政策衔接机制</b>	<b>921 250</b>
交付品 3 (a) 传粉评估	–
交付品 3 (b)(一)土地退化和恢复评估	71 250
交付品 3 (b) (二)外来入侵物种评估	–
交付品 3 (b) (三)野生物种可持续利用评估（第一年）	375 000
交付品 3 (c)关于情景设想和模型的政策支持工具	100 000
交付品 3 (d)关于价值的政策支持工具（第一年）	375 000
<b>2.4 目标 4：平台活动、交付品和结论的沟通和评价</b>	<b>559 160</b>
交付品 4 (a) 评估目录	10 000
交付品 4 (c) 政策支持工具和方法目录	100 000
交付品 4 (d) 沟通交流和利益攸关方参与	311 000
交付品 4 (e) 对平台的审查	138 160
<b>小计 2 工作方案的执行</b>	<b>3 651 660</b>
<b>3. 秘书处</b>	
3.1 秘书处人员	<b>2 017 600</b>
3.2 业务费用（非人事）	<b>251 000</b>
<b>小计 3 秘书处（人员+业务）</b>	<b>2 268 600</b>

小计 1+2+3	7 921 160
方案支助费用(8%)	633 693
<b>信托基金承担的费用总额</b>	<b>8 554 853</b>
<b>所需现金总额</b>	<b>8 554 853</b>

## 五、 2019 年临时预算

表 8

### 2019 年临时预算

(美元)

预算项目	2019 年预算
<b>1. 平台各机构的会议</b>	
<b>1.1 全体会议届会</b>	
全体会议第七届会议与会者的差旅费用（差旅费和每日生活津贴）	500 000
会议事务（口笔译和编辑）	830 000
全体会议报告事务	65 000
全体会议安保费用	100 000
<b>小计 1.1 全体会议届会</b>	<b>1 495 000</b>
<b>1.2 主席团和多学科专家小组会议</b>	
主席团两次会议与会者的差旅和会议费用	70 900
多学科专家小组两次会议与会者的差旅和会议费用	170 000
<b>小计 1.2 主席团和多学科专家小组会议</b>	<b>240 900</b>
<b>1.3 主席代表平台出差的差旅费用</b>	<b>30 000</b>
<b>小计 1 平台各机构的会议</b>	<b>1 765 900</b>
<b>2. 工作方案的执行</b>	
<b>2.1 目标 1： 加强科学政策衔接机制的能力和知识基础， 以履行平台的关键职能</b>	<b>91 667</b>
交付品 1 (a) 能力建设需求	29 167
交付品 1 (b) 能力建设活动	—
交付品 1 (c) 土著和地方知识	62 500
交付品 1 (d) 知识和数据	—
<b>2.2 目标 2： 在次区域、 区域和全球各级以及各级之间加强生物多样性和生态系统服务的科学政策衔接机制</b>	<b>113 750</b>
交付品 2 (a) 评估指南	—
交付品 2 (b) 区域/次区域评估	—

预算项目	2019 年预算
交付品 2 (c) 全球评估	113 750
<b>2.3 目标 3: 加强关于专题和方法问题的知识政策衔接机制</b>	<b>1 265 000</b>
交付品 3 (a) 传粉评估	—
交付品 3 (b)(一)土地退化和恢复评估	—
交付品 3 (b) (二)外来入侵物种评估 (第一年)	375 000
交付品 3 (b) (三) 野生物种可持续利用评估	395 000
交付品 3 (c)关于情景设想和模型的政策支持工具	100 000
交付品 3 (d)关于价值的政策支持工具	395 000
<b>2.4 目标 4: 平台活动、交付品和结论的沟通和评价</b>	<b>120 000</b>
交付品 4 (a) 评估目录	—
交付品 4 (c) 政策支持工具和方法目录	—
交付品 4 (d) 沟通交流和利益攸关方参与	112 500
交付品 4 (e) 对平台的审查	7 500
<b>小计 2 工作方案的执行</b>	<b>1 590 417</b>
<b>3. 秘书处</b>	
3.1 秘书处人员	<b>2 017 600</b>
3.2 业务费用 (非人事)	<b>251 000</b>
<b>小计 3 秘书处 (人员+业务)</b>	<b>2 268 600</b>
小计 1+2+3	5 624 917
方案支助费用(8%)	449 993
<b>信托基金承担的费用总额</b>	<b>6 074 910</b>
<b>所需现金总额</b>	<b>6 074 910</b>